



TYPE
APX-1
FROM APX 52 TO APX 92

**SINGOLO EFFETTO
 DOPPIO EFFETTO
 SINGLE ACTING
 DOUBLE ACTING**

**ATTUATORE PNEUMATICO
 PNEUMATIC ACTUATORS**

**ACTIONNEURS PNEUMATIQUE
 PNEUMATISCHER AUSLÖSER**



In according to S.I.L. 2

CONNECTION ADLER'S VALVES STRAIGHT WAY PN 40 / ACTUATORS WITH AIR AT bar

DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250*	300*
APX D.A.	52	52	52	63	63	75	83	92							
APX S.A.	52	52	63	75	75	83	92								

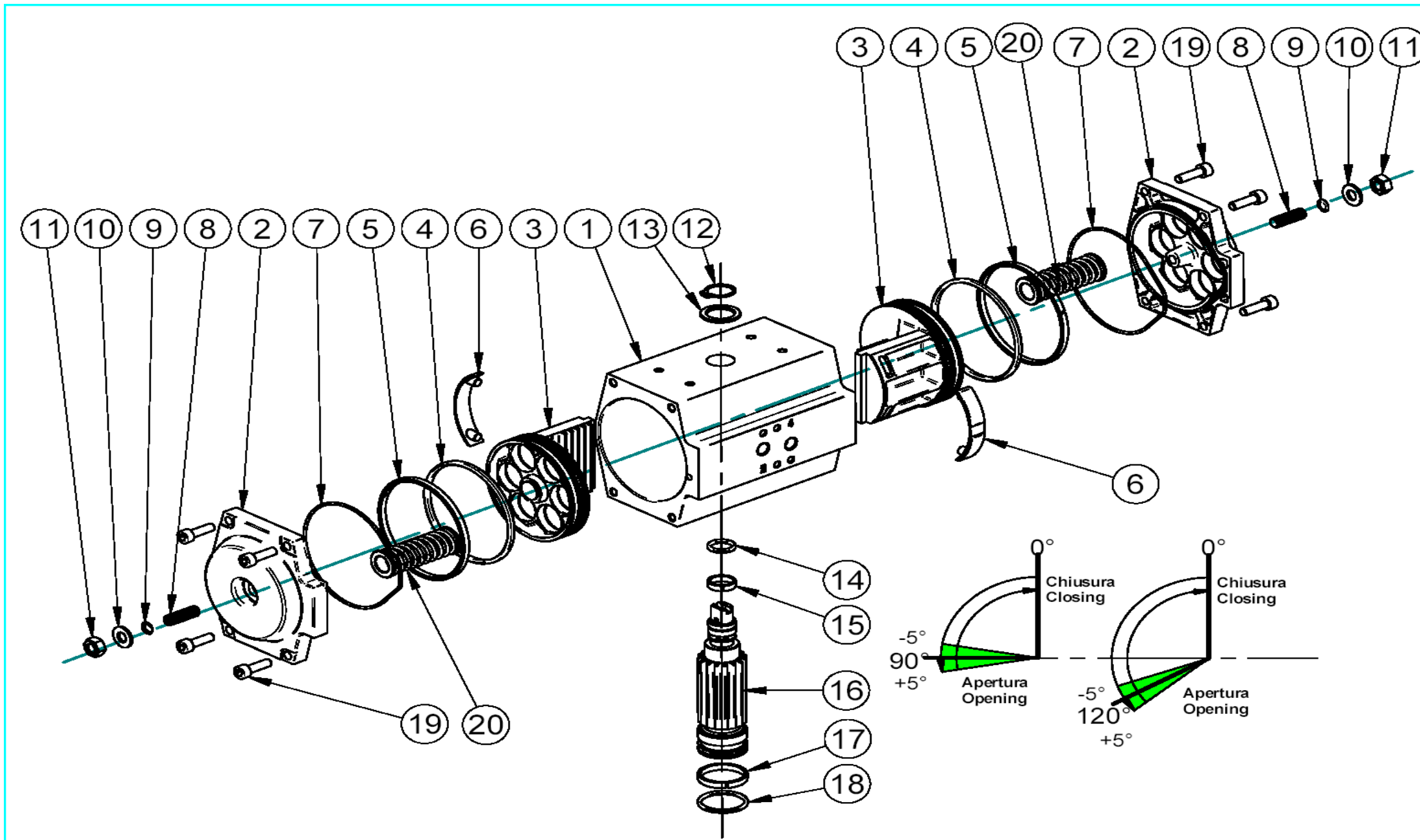
* PN 16

PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE:	min. pressione di alimentazione 5 bar. max. pressione di alimentazione 10 bar .	PRESSURE RANGE:	min. working pressure 5 bar. max. working pressure 10 bar.
ALIMENTAZIONE:	aria secca o lubrificata, filtrata.	SUPPLY:	filtered dry or lubricated air.
TEMPERATURA:	-50°C a +140°C	TEMPERATURE RANGE:	-50°C to +140°C
CORSA:	90°-120°-180° con regolazione meccanica ±5°.	STROKE:	90°-120°-180° with standard adjustment ±5°.
LUBRIFICAZIONE:	tutte le parti in movimento sono lubrificate a vita.	LUBRICATION:	all moving parts are factory lubricated for cycle life of the actuator.
COSTRUZIONE:	idonea per essere installata in ambienti interni ed esterni.	CONSTRUCTION:	suitable for indoor and outdoor installation.
CONNESSIONI:	foratura inferiore per accoppiamento valvola, secondo ISO 5211. Interfaccia per elettrovalvola, estremità superiore albero e foratura superiore per fissaggio accessori secondo NORME VDI/VDE 3845, NAMUR.	CONNECTIONS:	bottom drilling to match valve in accordance with ISO 5211. Interface for solenoid valve, shaft top end and top drilling to assemble accessories are in accordance with VDI/VDE 3845, NAMUR.



TYPE
APX
DOPPIO EFFETTO
SINGOLO EFFETTO
DOUBLE ACTING (D.A.)
SINGLE ACTING (S.A.)

ATTUATORE PNEUMATICO
PNEUMATIC ACTUATORS
ACTIONNEURS PNEUMATIQUE
PNEUMATISCHER AUSLÖSER



Pos. Item	Descrizione – Description	Q.tà – Q.ty
1	Corpo Body	1
2	Testata End-cap	2
3	Pistone Piston	2
4*	“O” ring tenuta pistone Piston sealing “O” ring	2
5	Anello guida pistone Piston guide ring	2
6	Pattino guida pistone Piston guide skate	2
7*	“O” ring tenuta testata End-cap sealing “O” ring	2
8	Grano di registro esterno External travel stop screw	2
9*	“O” ring tenuta registri Stop sealing “O” ring	2
10	Rondella premi “O” ring registri “O” ring stop washer	2
11	Dado ferma registro esterno External stop nut	2
12	Anello elastico ferma albero Pinion stop circlips	1
13	Rondella superiore albero Upper pinion washer	1
14*	“O” ring sup. tenuta albero Upper pinion “O” ring sealing	1
15	Anello sup. guida albero Upper pinion guide ring	1
16	Albero Pinion	1
17	Anello inf. guida albero Lower pinion guide ring	1
18*	“O” ring inf. tenuta albero Lower pinion “O” ring sealing	1
19	Viti ferma testate End-cap screws	8
20	Cartuccia molla Springs cartridges	12 [◊]

* Parti di ricambio consigliate per ordinaria manutenzione / ◊ Solo per attuatori a semplice

* Suggested spare parts list for maintenance / ◊ Only for single acting actuators

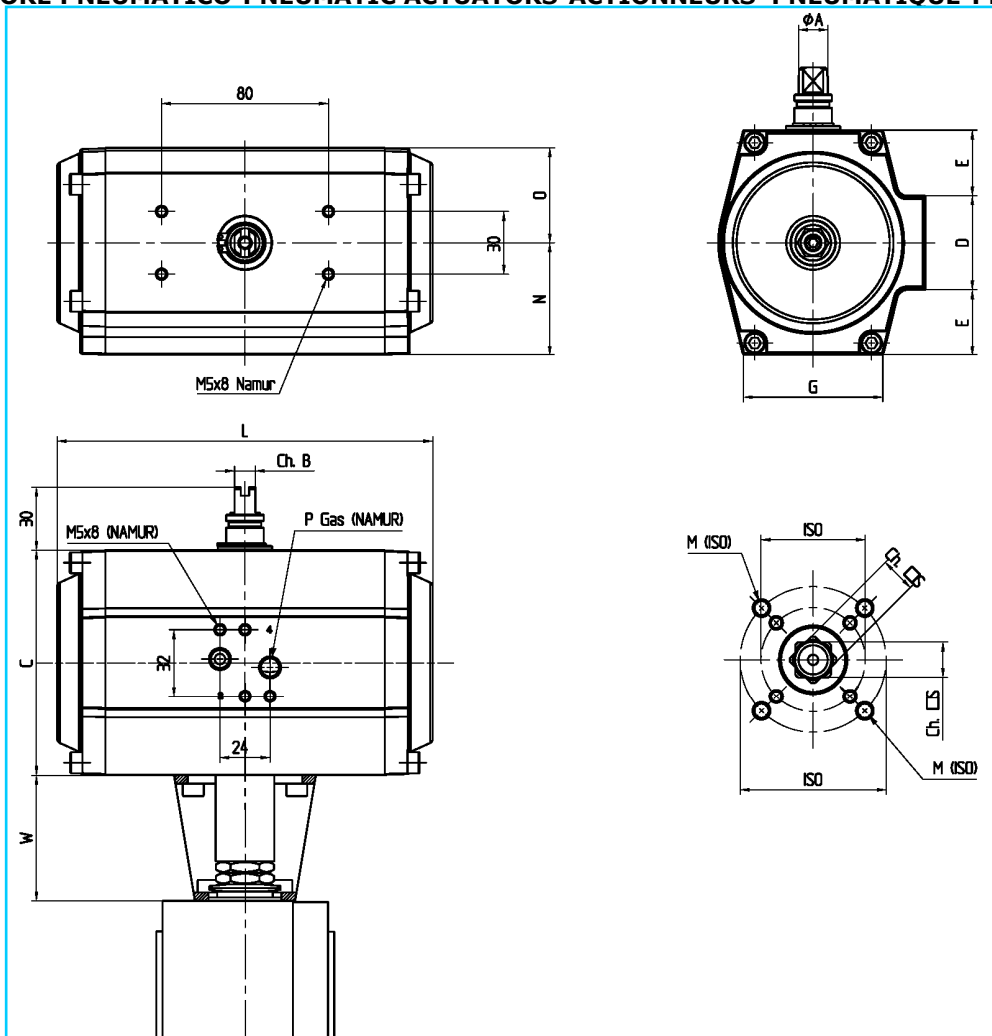
DESCRIZIONE - DESCRIPTION	MATERIALI STANDARD - STANDARD MATERIALS	FINITURA - FINISHING
CORPO ATTUATORE / ACTUATOR BODY	LEGA D'ALLUMINIO ESTRUSO / EXTRUDED ALUMINIUM ALLOY	ANODIZZATO / ANODIZED
PISTONE / PISTON	LEGA D'ALLUMINIO PRESSOFUSO / PRESSURE DIE CASTING ALUMINIUM ALLOY	NATURALE / NATURAL
TESTATA / END-CAP	LEGA D'ALLUMINIO PRESSOFUSO / PRESSURE DIE CASTING ALUMINIUM ALLOY	RIVEST. SMALTO POLIURETANICO / POLYURETHANE PAINT COATED
ALBERO / PINION	ACCIAIO NICHELATO / ELECTROLESS NICHEL PLATED STEEL	
GUIDA PISTONE / PISTON GUIDE	DELTRIN / DELTRIN	NATURALE / NATURAL
“O” RINGS / “O” RINGS	NBR 70 SH / NBR 70 SH	
MOLLE / SPRINGS	ACCIAIO PER MOLLE / SPRING STEEL	VERNICIATO CON POLVERE EPOS. / POWDER EPOXY PAINTED
VITI E DADI / SCREW AND NUTS	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL	NATURALE / NATURAL

TORQUE OUTPUT FROM ACTUATORS Nm													
TYPE	52	63	75	83	92	110	118	127	143	160	190	210	254
APX D.A.	19.5	29	50	72.5	100								
APX S.A.*	12.75	22.11	39.81	55.97	71.72								
	7.64	15.03	26.19	36.14	45.51								
	11.69	13.67	23.27	35.62	53.6								
*S.A. WITH 5 SPRINGS ON EACH SIDE (ONLY APS52 WITH 4 SPRINGS ON EACH SIDE)													
SPRING STROKE 90°				SPRING STROKE 0°				0°				90°	



TYPE
APX DA
SA

ATTUATORE PNEUMATICO-PNEUMATIC ACTUATORS-ACTIONNEURS PNEUMATIQUE-PNEUMATISCHER AUSLÖSER



APX 90°		
TYPE	Kg	
	D.A.	S.A.
APX52	0.9	1
APX63	1.45	1.62
APX75	2.1	2.45
APX83	2.5	2.95
APX92	3.4	4
TYPE	LITRES	
	D.A.	S.A.
APX52	0.25	0.13
APX63	0.4	0.21
APX75	0.6	0.32
APX83	0.88	0.45
APX92	1.2	0.62

APX 120° D.A.		
TYPE	Kg	
	D.A.	S.A.
APX52	1.1	1.1
APX63	1.7	1.7
APX75	2.46	2.46
APX83	2.95	2.95
APX92	4	4
TYPE	LITRES	
	D.A.	S.A.
APX52	0.28	0.28
APX63	0.45	0.45
APX75	0.68	0.68
APX83	1	1
APX92	1.35	1.35

TYPE	A	B	C	D	E	G	L		ISO		M (ISO)		N	O	P	S	W*
							90°	120°									
APX52	14	10	74	45	14.5	50	133	151	F03	F05	M5x8	M6x10	39	29.5	1/8"	14	40
APX63	14	10	88	45	21.5	60	137	155	F05	F07	M6x10	M8x13	44.5	35.5	1/8"	14	40
APX75	14	10	100	45	27.5	65	161	183	F05	F07	M6x10	M8x13	51	41.5	1/8"	17	60
APX83	14	10	108	45	31.5	67	180	205	F05	F07	M6x10	M8x13	54	45.5	1/8"	17	60
APX92	19.5	14	117	45	36	70	209	239	F05	F07	M6x10	M8x13	60	50.5	1/8"	17	60

*W= altezza gabbietta attacco valvola/attuatore – height bracket connetion valve/actuatoir

DATI E CARATTERISTICHE
SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA
PREAVVISO
SPECIFICATIONS SUBJECT TO
MODIFICATION WITHOUT PRIOR
NOTICE
TOUS DROITS
MODIFICATION RESERVES
KONSTRUKTIONSBÄNDERUNGEN
VORBEHALTEN

PISTON IN OPENING STAGE

PISTON IN CLOSING STAGE

ATTUATORI
A DOPPIO
EFFETTO
DOUBLE
ACTING
ACTUATORS

ATTUATORI
A SEMPLICE
EFFETTO
SINGLE
ACTING
ACTUATORS